

32001R0245

L 35/18

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

6.2.2001

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 245/2001**z 5. februára 2001,****ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá na uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1673/2000 o spoločnej organizácii trhov s ľanom a konope pestovanými na vlákno**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1673/2000 z 27. júla 2000 o spoločnej organizácii trhov s ľanom a konope pestovaných na vlákno ⁽¹⁾ a najmä na jeho článok 9,so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2799/98 z 15. decembra 1998, ktorým sa ustanovujú agrofinančné opatrenia pre euro ⁽²⁾, najmä na jeho článok 3,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 1673/2000 okrem iného ustanovuje opatrenia vzťahujúce sa na vnútorný trh s ľanom a konope pestovanými na vlákno, ktoré zahŕňajú podporu pre oprávnených prvotných spracovateľov ľanovej slamy a konopnej slamy a pre farmárov, ktorí dávajú slamu spracovať na vlastné náklady, pre ktoré treba ustanoviť podrobné vykonávacie pravidlá.
- (2) Treba ustanoviť podmienky udeľovania oprávnení prvotným spracovateľom a povinnosti, ktoré musia splniť farmári, ktorí dávajú slamu spracovať na vlastné náklady. Treba taktiež určiť, aké informácie sa musia uvádzať v kúpno-predajných zmluvách, v spracovateľských záväzkoch a spracovateľských zmluvách týkajúcich sa slamy, uvedených v článku 2 (1) nariadenia (ES) č. 1673/2000.
- (3) Niektorí prvotní spracovatelia ľanovej slamy vyrábajú prevažne dlhé ľanové vlákno a popri tom, ako vedľajšiu výrobu, krátke ľanové vlákno s vysokým percentom nečistôt a pazderia. Ak nemajú vhodné zariadenia na čistenie takýchto druhotných výrobkov, môžu dať krátke vlákno vyčistiť na základe zmluvy inému prevádzkovateľovi. Za takých okolností treba čistenie vlákna na základe zmluvy považovať za činnosť vykonanú prvotným spracovateľom oprávneným spracovávať krátke ľanové vlákno. Primerane tomu treba ustanoviť podmienky, ktoré príslušní prevádzkovatelia musia splniť, najmä so zreteľom na kontroly.
- (4) Aby sa zabezpečila spôsobilosť takýchto výrobkov na podporu, musí byť možné identifikovať plochy osiate ľanom alebo konope pestovanými na vlákno, z ktorých pochádza spracovaná slama, použitím systému na identifikáciu poľnohospodárskych parciel ustanoveným v nariadení Rady (EHS) č. 3508/92 z 27. novembra

1992, ktorým sa zriaďuje integrovaný administratívny a kontrolný systém pre určité schémy podpory spoločenstva ⁽³⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1593/2000 ⁽⁴⁾. Na tento účel treba ustanoviť určitú súvislosť medzi slamou, pre ktorú sa má poskytnúť podpora na spracovanie, a plochami, pre ktoré sa podali žiadosti o „podporu na plochu“, ustanovené v článku 4 nariadenia Komisie (EHS) č. 3887/92 z 23. decembra 1992, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania integrovaného administratívneho a kontrolného systému pre určité schémy podpory spoločenstva ⁽⁵⁾, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 2721/2000 ⁽⁶⁾, a to za príslušný hospodársky rok.

- (5) S cieľom zabezpečiť náležitú správu počas prispôbovania sa špeciálnym podmienkam platiacim na trhoch pre ľan a konope treba určiť dobu, počas ktorej sa ľanová a konopná slama pestovaná na vlákno môže spracovávať, prípadne predávať.
- (6) Ak sa členské štáty rozhodnú udeliť podporu na krátke ľanové vlákno alebo konopné vlákno obsahujúce viac ako 7,5 % nečistôt a pazderia, treba ustanoviť výpočtovú metódu, ktorá umožní vyjadriť vyrobené množstvo ako ekvivalent množstva s obsahom 7,5 % nečistôt a pazderia.
- (7) Aby sa umožnilo riadne fungovanie stabilizačného mechanizmu, treba ustanoviť obmedzenia množstva vlákna, na ktoré sa môže udeľovať podpora na spracovanie za hospodársky rok, vo výške násobku počtu hektárov, na ktoré sa vzťahujú zmluvy alebo spracovateľské záväzky, jednotkovým množstvom na hektár. Takéto jednotkové množstvo určí členský štát na základe stanovených národných garantovaných množstiev a obrábaných hektárov.
- (8) So zreteľom na výkyvy v národných garantovaných množstvách, ktoré môžu byť výsledkom flexibilitnosti zavedenej článkom 3 nariadenia (ES) č. 1673/2000, treba ustanoviť podrobné pravidlá pre určovanie takýchto národných garantovaných množstiev pre každý hospodársky rok, pričom sa zohľadnia akékoľvek úpravy, ktoré by sa mohli preukázať ako potrebné na účely primeraného rozdelenia národných garantovaných množstiev medzi užívateľov podpory na spracovanie.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 193, 29.7.2000, s. 16.⁽²⁾ Ú. v. ES L 349, 24.12.1998, s. 1.⁽³⁾ Ú. v. ES L 355, 5.12.1992, s. 1.⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 182, 21.7.2000, s. 4.⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 391, 31.12.1992, s. 36.⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 314, 14.12.2000, s. 8.

- (9) Udelenie podpory na spracovanie treba viazať na podmienku uzatvorenia zmluvy alebo záväzku uvedených v článku 2 nariadenia (ES) č. 1673/2000. Okrem toho musia členské štáty na základe plôch zahrnutých do zmlúv alebo záväzkov včas určiť presuny medzi národnými garantovanými množstvami a jednotkovými množstvami na hektár. Treba ustanoviť povinnosť prevádzkovateľov predkladať dôležité informácie uvedené v takýchto zmluvách alebo záväzkoch príslušným orgánom členského štátu na začiatku spracovateľských činností. S cieľom umožniť určitú flexibilitu v príslušnom obchodovaní treba ustanoviť obmedzené možnosti na presun zmlúv medzi oprávnenými prvotnými spracovateľmi.
- (10) S cieľom zabezpečiť náležitú správu schémy podpory treba ustanoviť informácie, ktoré sú prevádzkovatelia povinní predkladať príslušným orgánom členského štátu, a oznámenia, ktoré sú členské štáty povinné predkladať Komisii.
- (11) Na účely správy schémy podpory udeľovanej na základe množstiev vlákna vyrobených počas obdobia 22 mesiacov treba prijať ustanovenia o podávaní žiadostí o podporu vzťahujúcu sa na vlákno, ktoré sa má získať, ktorého množstvo sa podľa toho musia následne pravidelne zisťovať, a to na začiatku spracovateľských činností pre príslušný hospodársky rok.
- (12) Kvôli možným úpravám národných garantovaných množstiev a jednotkových množstiev na hektár sú celkové množstvá vlákna, na ktoré sa môže poskytovať podpora, známe až po ukončení spracovania. Vzhľadom na to treba prijať ustanovenia o zálohách na podporu, ktoré sa majú vyplatiť oprávneným prvotným spracovateľom na základe pravidelne zisťovaných množstiev. Aby sa zabezpečilo, že splatné čiastky sa skutočne zaplatia v prípadoch, keď sa zistia nezrovnalosti, treba takéto zálohové platby podmieniť zložením záruky. Takéto záruky musia mať náležitosti ustanovené nariadením Komisie (EHS) č. 2220/85 z 22. júla 1985, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému záruk pre poľnohospodárske výrobky⁽¹⁾, naposledy zmeneným a doplneným nariadením (ES) č. 1932/1999⁽²⁾.
- (13) Dodatočnú podporu, ustanovenú v článku 4 nariadenia (ES) č. 1673/2000, možno udeľovať iba na plochy, z ktorých vyprodukovaná slama splnila podmienky na udelenie podpory na spracovanie na dlhé ľanové vlákno. Primerane k tomu treba tiež ustanoviť minimálny výnos dlhého ľanového vlákna z hektára, ktoré je zahrnuté do zmluvy alebo záväzku tak, aby sa mohli stanoviť okolnosti, za ktorých sa podmienka pokladá za splnenú.
- (14) Pre riadny výkon činností je potrebný systém administratívnych kontrol a miestnych zisťovaní. Musia sa určiť položky, ktoré sa musia skontrolovať, a minimálny počet miestnych zisťovaní, ktoré sa musia vykonať počas hospodárskeho roka.
- (15) Musia sa ustanoviť dôsledky akýchkoľvek zaznamenaných nezrovnalostí. Tieto musia byť dostatočne prísne, aby odradili od akéhokoľvek nezákonného použitia podpory spoločenstva, ale zároveň boli v súlade so zásadou proporcionality.
- (16) Aby sa čas získania vlákna čo najviac priblížil skutočnosti rozhodujúcej pre výmenný kurz na zálohové platby a podporu na spracovanie, musí táto nastať v posledný deň každého obdobia na oznamovanie množstiev získaného vlákna.
- (17) S cieľom zabezpečiť hladký prechod na novú úpravu treba prijať prechodné ustanovenia v hospodárskom roku 2001/02 o udeľovaní oprávnení prvotným spracovateľom. Príslušné orgány musia najmä poznať presné množstvá na sklade v čase nadobudnutia účinnosti novej schémy podpory, aby sa zabránilo zneužitiam, a preto treba ustanoviť povinnosť prevádzkovateľov urobiť na tento účel toto špecifické vyhlásenie.
- (18) Nariadenie (ES) č. 1673/2000 zakladá novú spoločnú organizáciu trhu s ľanom a konope pestovanými na vlákno od hospodárskeho roka 2001/02 a od 1. júla 2001 zrušuje nariadenia Rady o spoločnej organizácii trhu platné v tejto oblasti do hospodárskeho roka 2000/01. Preto treba od hospodárskeho roka 2001/02 zrušiť nariadenia Komisie (EHS) č. 1215/71 z 10. júna 1971 o podrobných pravidlách týkajúcich sa základných ustanovení pre zmluvy o predaji ľanovej a konopnej slamy⁽³⁾, (EHS) č. 1523/71 zo 16. júla 1971 o oznamovaní informácií medzi členskými štátmi a Komisiou týkajúcich sa ľanu a konope⁽⁴⁾, (EHS) č. 1524/71 zo 16. júla 1971 ustanovujúce podrobné pravidlá týkajúce sa podpory na súkromné uskladnenie ľanových a konopných vlákien⁽⁵⁾, (EHS) č. 1164/89 z 28. apríla 1989 ustanovujúce podrobné pravidlá týkajúce sa podpory pre ľanové a vláknové konope⁽⁶⁾, (EHS) č. 1784/93 z 30. júna 1993 stanovujúce regulačné koeficienty pre podporu pre ľan na vlákno⁽⁷⁾ a (ES) č. 452/1999 z 1. marca 1999, ktorým sa ustanovujú minimálne výnosy pre udeľovanie podpory pre produkciu vláknového ľanu a vláknových konopí⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 240, 10.9.1999, s. 11.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 127, 11.6.1971, s. 22.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 160, 17.7.1971, s. 14.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 160, 17.7.1971, s. 16.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 121, 29.4.1989, s. 4.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 163, 6.7.1993, s. 7.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 54, 2.3.1999, s. 11.

- (19) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre ľan a konope,

- maximálnych množstiev dlhého ľanového vlákna, krátkeho ľanového vlákna a konopného vlákna, ktoré možno získať za hodinu a za rok,
- indikačných množstiev ľanovej a konopnej slamy potrebných na získanie 100 kg každého výrobku uvedeného v bode a);

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Účel

Týmto nariadením sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania spoločnej organizácie trhov s ľanom a konope pestovanými na vlákno, zavedenej nariadením (ES) č. 1673/2000.

Článok 2

Vymedzenie niektorých pojmov

Na účely tohto nariadenia:

- „osoby považované za spracovateľov“ sú farmári, ktorí v súlade s článkom 2 (1) b) nariadenia (ES) č. 1673/2000 uzatvorili zmluvy s oprávnenými prvotnými spracovateľmi, aby pre nich spracovali im patriacu slamu na vlákno.
- sa rozlišujú nasledujúce tri druhy vlákna:
 - a) „dlhé ľanové vlákno“ sú ľanové vlákna získané úplným oddelením vlákien a drevných častí stebľa, ktoré sú po vytrepaní v priemere aspoň 50 cm dlhé a sú zoradené do rovnobežných prameňov v otiepkach, plátkoch alebo zväzkoch;
 - b) „krátke ľanové vlákno“ sú iné ľanové vlákna ako tie, ktoré sú uvedené v písmene a), ktoré sa získali aspoň čiastočným oddelením vlákien a drevných častí stebľa;
 - c) „konopné vlákno“ znamená vlákna získané aspoň čiastočným oddelením vlákien a drevných častí stebľa.

Článok 3

Udeľovanie oprávnení prvotným spracovateľom

1. Prvotní spracovatelia sú povinní predložiť príslušným orgánom žiadosti o udelenie oprávnenia, ktoré obsahujú aspoň:
 - a) popis podniku a celého rozsahu výrobkov získaných spracovaním ľanovej a konopnej slamy;
 - b) popis spracovateľskej prevádzky a zariadení, pričom sa uvedú podrobné údaje o ich umiestnení a technických špecifikáciách s uvedením:
 - spotreby energie a maximálnych množstiev ľanovej a konopnej slamy, ktoré možno spracovať za hodinu a za rok,

- c) popis skladovacích zariadení, pričom sa uvedú podrobné údaje o ich umiestnení a kapacite v tonách ľanovej a konopnej slamy a vlákna.

Členské štáty sa môžu vzdať požiadavky voči prvotným spracovateľom oprávneným pre hospodársky rok 2000/01 podľa článku 3 nariadenia Rady (EHS) č. 619/71⁽¹⁾, aby predkladali informáciu, ktorá je už k dispozícii, za predpokladu, že príslušní prvotní spracovatelia vyhlásia, že nenastala žiadna zmena situácie.

2. Žiadosti o oprávnenie musia obsahovať záväzok žiadajúceho podniku, platiaci od dátumu predloženia:

- skladovať jednotlivo podľa hospodárskeho roku zberu príslušnej slamy a podľa členského štátu zberu ľanovú slamu, konopnú slamu, dlhé ľanové vlákno, krátke ľanové vlákno a konopné vlákno:
 - a) zahrnuté do všetkých kúpno-predajných zmlúv a spracovateľských záväzkov,
 - b) zahrnuté do jednotlivých spracovateľských zmlúv uzatvorených s osobami, ktoré sa považujú za spracovateľov,
 - c) od všetkých ostatných dodávateľov, prípadne podľa dávok vlákna získaného zo slamy patriacej pod písmeno a), ktorá ale nemá byť zahrnutá do žiadnej žiadosti o podporu.

- viesť denné záznamy o zásobách, pravidelne prepojené na finančné účtovníctvo, a o informáciách bližšie určených v odseku 4 spolu s podpornými dokladmi bližšie určenými členským štátom na kontrolné účely,

- upovedomiť príslušný orgán o akýchkoľvek zmenách v informáciách upravených v odseku 1,

- podrobiť sa akýmkoľvek kontrolám požadovaným podľa schémy podpory ustanovenými v nariadení (ES) č. 1673/2000.

3. Po miestnom zisťovaní s cieľom preveriť, či sa informácie uvedené v odseku 1 zhodujú so skutočnosťou, príslušný orgán udelí prvotnému spracovateľovi oprávnenie vzťahujúce sa na všetky druhy vlákna, ktoré spĺňajú podmienky pre udelenie podpory, ktoré môže vyrábať, a ku každému prideli číslo oprávnenia.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 72, 26.3.1971, s. 2.

Oprávnenie sa udelí do dvoch mesiacov od podania žiadosti.

Ak došlo k zmene v jednej alebo viacerých položkách informácií ustanovených v odseku 1, príslušný orgán potvrdí alebo upraví oprávnenie, v prípade potreby po miestnom zisťovaní, a to v mesiaci nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola zmena oznámená. Akákoľvek úprava týkajúca sa druhov vlákien, zahrnutých do udelených oprávnení, môže nadobudnúť účinnosť iba od nasledujúceho hospodárskeho roku.

4. V súvislosti s oprávnením prvotných spracovateľov pre spracovanie dlhého ľanového vlákna a zároveň krátkeho ľanového vlákna môžu členské štáty povoliť, ak pokladajú kontrolné opatrenia za dostatočné, aby sa krátke ľanové vlákno čistilo za podmienok ustanovených v tomto odseku, aby vlákno spĺňalo limity pre nečistotu a pazderie ustanovené v článku 2 (3) b) nariadenia č. 1673/2000.

V takých prípadoch prvotní spracovatelia uvedú svoj úmysel využiť ustanovenia tohto odseku vo svojich žiadostiach o oprávnenie ustanovených v odseku 1.

Iba jeden čistič krátkeho ľanového vlákna môže dostať oprávnenie na jedného oprávneného prvotného spracovateľa na príslušný hospodársky rok.

Pred 1. februárom príslušného hospodárskeho roka predložia oprávnení prvotní spracovatelia príslušným orgánom zmluvy na vyčistenie krátkeho ľanového vlákna, ktoré musí obsahovať aspoň:

- a) dátum uzavretia zmluvy a hospodársky rok zodpovedajúci zberu slamy, z ktorej sa príslušné vlákno získalo;
- b) číslo oprávnenia prvotného spracovateľa a v prípade čističov krátkeho ľanového vlákna ich mená, obchodné názvy a adresy a umiestnenie prevádzky;
- c) vyhlásenie o tom, že čistič krátkeho ľanového vlákna sa zaväzuje, že:
 - i) uskladní vyčistené a nevyčistené krátke ľanové vlákno oddelene podľa zmlúv o čistení,
 - ii) oddelene, podľa zmluvy o čistení, povedie denné záznamy množstiev nevyčisteného krátkeho ľanového vlákna prijatého do podniku, množstvá získaného vyčisteného krátkeho ľanového vlákna a množstvá každého z nich v sklade,
 - iii) povedie podpornú dokumentáciu, bližšie určenú členským štátom, na účely kontrol a podriadi sa kontrolám požadovaným podľa tohto nariadenia.

Závazky čističov uvedené v písmene c) sa pokladajú za záväzky prvotných spracovateľov na základe ich oprávnení.

5. Záznamy o zásobách oprávnených prvotných spracovateľov musia bližšie uvádzať jednotlivo podľa dní a podľa kategórie slamy alebo druhu skladovaného vlákna:

- a) množstvá vstupujúce do podniku a zahrnuté do jednotlivých zmlúv alebo záväzkov, ako sú uvedené v článku 5, prípadne dodávky od iných dodávateľov;

- b) množstvá spracovanej slamy a množstvá získaného vlákna;

- c) odhadované straty a zničené množstvá s odôvodneniami;

- d) množstvá odchádzajúce z podniku rozpísané podľa príjemcov;

- e) množstvá v každom sklade.

Oprávnení prvotní spracovatelia musia mať potvrdenia o dodávke alebo o prevzatí od príslušného dodávateľa alebo príjemcu alebo iný rovnocenný doklad uznaný členským štátom obsahujúci všetky zásielky slamy a vlákna prichádzajúce do podniku alebo odchádzajúce z neho a nezahrnuté do žiadnej zmluvy alebo záväzku uvedených v článku 5. Oprávnení prvotní spracovatelia povedú záznam o menách alebo obchodných názvoch a adresách všetkých dodávateľov a príjemcov.

Článok 4

Povinnosti osôb považovaných za spracovateľov

Osoby považované za spracovateľov sú povinné:

- a) mať zmluvu s oprávneným prvotným spracovateľom na spracovanie slamy na dlhé ľanové vlákno, krátke ľanové vlákno a/alebo konopné vlákno;
- b) viesť register uvádzajúci nasledovné údaje od začiatku príslušného hospodárskeho roka za každý deň:
 - množstvá ľanovej a konopnej slamy pestovanej na vlákno získanej a dodanej podľa jednotlivých zmlúv o spracovaní,
 - množstvá získaného dlhého ľanového vlákna, krátkeho ľanového vlákna a/alebo konopného vlákna,
 - množstvá predaného alebo prepraveného dlhého ľanového vlákna, krátkeho ľanového vlákna a/alebo konopného vlákna s menami a adresami príjemcov;
- c) uschovávať podporné dokumenty určené členským štátom na účely kontrol a
- d) súhlasiť, že sa podrobia akýmkoľvek kontrolám ustanoveným podľa tejto schémy podpory.

Článok 5

Zmluvy

1. Kúpnopredajné zmluvy týkajúce sa slamy, spracovateľské záväzky a spracovateľské zmluvy, ako sú uvedené v článku 2 (1) nariadenia (ES) č. 1673/2000, musia obsahovať aspoň nasledujúce údaje:

- a) dátum uzatvorenia zmluvy a príslušný hospodársky rok zberu;

- b) číslo oprávnenia prvotného spracovateľa, identifikačné číslo farmára podľa integrovaného administratívneho a kontrolného systému, ustanoveného v nariadení (EHS) č. 3508/92, ich mená a adresy;
- c) podrobné údaje identifikujúce príslušnú poľnohospodársku parcelu (parcely) v súlade so systémom na identifikáciu poľnohospodárskych parciel, ustanoveným podľa integrovaného administratívneho a kontrolného systému;
- d) plochy osiate ľanom pestovaným na vlákno a plochy osiate konope pestovaným na vlákno.

2. Pred 1. januárom príslušného hospodárskeho roka sa kúpno-predajné zmluvy zahŕňajúce slamu môžu previesť na iného oprávneného prvotného spracovateľa odlišného od toho, ktorý pôvodne zmluvu uzatvoril, s písomným súhlasom farmára a oprávnených prvotných spracovateľov prevádzajúcich zmluvu medzi sebou.

Po 1. januári príslušného hospodárskeho roku sa prevody zmlúv ustanovených v prvom pododseku môžu uskutočniť iba za výnimočných okolností, na základe riadne opodstatneného podporného dôkazu a s povolením členského štátu.

Článok 6

Informácie, ktoré musia prevádzkovatelia poskytovať

1. Do dátumu stanoveného členským štátom, najneskôr však do 20. septembra po začatí príslušného hospodárskeho roku, oprávnení prvotní spracovatelia a osoby považované za spracovateľov poskytnú príslušným orgánom:

- zoznam všetkých kúpno-predajných zmlúv, spracovateľských záväzkov a spracovateľských zmlúv, uvedených v článku 5, pre ten hospodársky rok, rozpisovaných na ľan a konopu a uvádzajúcich identifikačné číslo farmára podľa integrovaného administratívneho a kontrolného systému a príslušné parcely a
- vyhlásenie o celkových plochách osiatych ľanom a o celkových plochách osiatych konope zahrnutých do kúpno-predajných zmlúv, spracovateľských záväzkov a spracovateľských zmlúv.

Členské štáty však môžu požadovať kópiu všetkých príslušných dokladov namiesto zoznamu uvedeného v prvej zarážke prvého pododseku.

Ak sa niektoré spracovateľské zmluvy alebo spracovateľské záväzky vzťahujú na plochy ležiace v inom členskom štáte ako je ten, v ktorom má prvotný spracovateľ oprávnenie, informácie bližšie určené v prvom pododseku vzťahujúce sa na príslušné plochy poskytnú dotknutá strana taktiež členskému štátu, v ktorom uskutočňuje zber.

2. Za prvých šesť mesiacov hospodárskeho roka a za každé nasledujúce štvormesačné obdobie sú oprávnení prvotní spracovatelia a osoby považované za spracovateľov povinní oznámiť príslušným orgánom do konca nasledujúceho mesiaca tieto informácie o každej kategórii oddelene skladovaných výrobkov:

- a) množstvá vyrobených vlákien a zahrnutých do žiadostí o podporu;
- b) množstvá iných vyrobených vlákien;
- c) úhrnné celkové množstvo slamy, ktoré prišlo do podniku;
- d) množstvá v sklade;
- e) prípadne zoznam kúpno-predajných zmlúv týkajúcich sa slamy vypracovaný v súlade s prvou zarážkou odseku 1, ktorá sa previedla v súlade s prvým pododsekom článku 5 (2), pričom sa uvedú mená postupníkov a postupcov.

Pre každé príslušné obdobie predložia osoby považované za spracovateľov spolu s ich oznámeniami ustanovenými v prvom pododseku doklady týkajúce sa množstiev vlákna umiestnených na trh a zahrnutých do žiadostí o podporu. Takéto doklady určí členský štát a musia zahŕňať aspoň kópie faktúr o predaji ľanového a konopného vlákna a potvrdenie od oprávneného prvotného spracovateľa, ktorý spracoval slamu, o množstve a druhoch získaného vlákna.

Po nahlásení členskému štátu môžu oprávnení prvotní spracovatelia a osoby považované za spracovateľov prestať posilať v tomto odseku ustanovené oznámenia o množstvách prichádzajúcich do podniku a odchádzajúcich z neho a o spracovaných množstvách, keď sa takéto činnosti pre príslušný hospodársky rok definitívne skončili.

3. Pred 1. májom nasledujúcim po príslušnom hospodárskom roku oprávnení prvotní spracovatelia informujú príslušné orgány o hlavných účeloch, na ktoré boli vlákno a ďalšie výrobky použité.

Článok 7

Nárok na podporu

1. Podporu na spracovanie ľanovej a konopnej slamy ustanovenú v článku 2 nariadenia (ES) č. 1673/2000 možno vyplatiť za ľanové a konopné vlákno iba vtedy, ak:

- pochádza zo slamy zahrnutej do kúpno-predajných zmlúv, spracovateľských záväzkov alebo spracovateľských zmlúv uvedených v článku 5, zahŕňajúcich parcely osiate ľanom alebo konope pestovanými na vlákno, a zahrnutej do žiadostí o „podporu na plochu“ uvedených v článku 4 nariadenia (EHS) č. 3887/92 podaných pre príslušný hospodársky rok, a

— oprávnený prvotný spracovateľ ho získal pred 1. májom po skončení príslušného hospodárskeho roku a v prípade osôb považovaných za spracovateľov, ak sa umiestnilo na trh do vyššie uvedeného dátumu.

2. Ak sa členský štát rozhodne udeľovať podporu na krátke ľanové vlákno alebo konopné vlákno obsahujúce viac ako 7,5 % nečistôt a pazderia v súlade s článkom 2 (3) b) nariadenia (ES) č. 1673/2000, vypočíta sa množstvo „Q“, na ktoré sa podpora udelí, použitím vzorca:

$$Q = P * [(100 - x)/(100 - 7,5)]$$

kde „P“ znamená množstvo oprávneného vlákna získaného s nie väčším ako povoleným percentom „x“ nečistôt a pazderia.

Článok 8

Národné garantované množstvá

1. 5000 ton krátkeho ľanového vlákna a konopného vlákna sa v súlade s článkom 3 (2) b) nariadenia (ES) č. 1673/2000 rozdelí na národné garantované množstvá do 16. novembra pre prebiehajúci hospodársky rok na základe nasledujúcich informácií, ktoré príslušný členský štát zašle Komisii do 16. októbra:

— plochy zahrnuté do kúpno predajných zmlúv, spracovateľských záväzkov a spracovateľských zmlúv predložených v súlade s článkom 6, a

— odhadované výnosy ľanovej a konopnej slamy.

2. Aby sa stanovili národné množstvá, na ktoré sa môže udeliť podpora na spracovanie na daný hospodársky rok, určia členské štáty do 1. januára príslušného hospodárskeho roku prevody národných garantovaných množstiev uskutočnených v súlade s článkom 3 (5) nariadenia (ES) č. 1673/2000.

Na účely uplatnenia odseku 4 tohto článku však môžu členské štáty do 1. augusta nasledujúceho po konci lehoty ustanovenej v druhej zarážke článku 7 (1) upraviť prevedené množstvá.

3. Na účely uplatnenia článku 2 (4) nariadenia (ES) č. 1673/2000 sa množstvo dlhého ľanového vlákna, krátkeho ľanového vlákna a konopného vlákna, na ktoré možno udeliť spracovateľskú podporu na určitý hospodársky rok oprávnenému prvotnému spracovateľovi alebo osobe považovanej za spracovateľa, obmedzí na počet hektárov parciel zahrnutých do kúpno predajnej zmluvy alebo spracovateľského záväzku, prípadne do spracovateľskej zmluvy, vynásobený jednotkovým množstvom, ktoré sa určí.

Pred 1. januárom prebiehajúceho hospodárskeho roka členský štát určí jednotkové množstvo, uvedené v prvom pododseku, pre celé svoje územie pre každý z troch druhov vlákna.

4. V prípade, že množstvá vlákna, na ktoré je podporu možné vyplatiť určitým oprávneným prvotným spracovateľom alebo osobám považovaným za spracovateľov, sú nižšie ako limity platné pre nich podľa odseku 3, môže členský štát, po doručení všetkých oznámení ustanovených v článku 6 (2) a) týkajúcich sa príslušného hospodárskeho roka, zvýšiť jednotkové množstvá uvedené v odseku 3 tak, aby sa prerozdělili množstvá dostupné pre ostatných oprávnených prvotných spracovateľov alebo osoby považované za spracovateľov, ktorých oprávnené množstvá prevyšujú pre nich platné limity.

5. Informácie týkajúce sa množstiev uvedených v odseku 2 a jednotkových množstiev uvedených v odsekoch 3 a 4, ktoré členské štáty predložia podľa článku 15, Komisia zverejní v sérii „C“ Úradného vestníka Európskych spoločenstiev.

Článok 9

Žiadosti o podporu

1. Oprávnení prvotní spracovatelia podajú príslušným orgánom žiadosti o podporu na spracovanie slamy na dlhé ľanové vlákno, krátke ľanové vlákno a konopné vlákno, ktoré sa má získať zo slamy z príslušného hospodárskeho roka v lehote stanovenej v druhej zarážke článku 7 (1). Také žiadosti sa podajú najneskôr do dátumu ustanoveného v článku 6 (1).

Ak sa má vlákno získať čiastočne zo slamy vyrobenej v inom členskom štáte ako je ten, v ktorom je prvotný spracovateľ oprávnený, podá sa žiadosť o podporu príslušnému orgánu v členskom štáte, kde sa slama zožala, a kópia sa zašle členskému štátu, v ktorom je prvotný spracovateľ oprávnený.

2. Osoby považované za spracovateľov podajú príslušným orgánom žiadosti o podporu na spracovanie slamy na dlhé ľanové vlákno, krátke ľanové vlákno a konopné vlákno, ktoré sa má získať zo slamy z príslušného hospodárskeho roka a umiestniť na trh do lehoty stanovenej v druhej zarážke článku 7 (1). Také žiadosti sa podajú najneskôr do dátumu ustanoveného v článku 6 (1).

3. Žiadosti o podporu musia obsahovať aspoň:

- mená žiadateľov, adresy a podpisy, prípadne čísla oprávnení prvotných spracovateľov alebo identifikačné čísla osôb považovaných za spracovateľov podľa integrovaného administratívneho a kontrolného systému,
- vyhlásenie, že množstvá dlhého ľanového vlákna, krátkeho ľanového vlákna a konopného vlákna zahrnuté do žiadostí budú zahrnuté do oznámení ustanovených v článku 6 (2) a).

Na účely udeľovania podpory tvoria oznámenia ustanovené v článku 6 (2) a) neoddeliteľnú časť žiadosti o podporu.

Článok 10

Zálohy na podporu

1. Ak sa spolu s oznámeniami o získanom vlákne ustanovenými v článku 6 (2) a) podajú aj žiadosti o zálohy, vyplatia sa takéto zálohy oprávneným prvotným spracovateľom do konca mesiaca nasledujúceho po mesiaci podania oznámenia za predpokladu, že žiadosť o podporu sa podala v súlade s článkom 9. Bez toho, aby bol dotknutý limit ustanovený v článku 8 (3), záloha sa musí rovnať 80 % podpory zodpovedajúcej množstvám deklarovaného vlákna.

2. Zálohy sa vyplatia iba vtedy, ak sa na základe kontrol ustanovených v článku 13 nezaznamená žiadna nezrovnalosť, ktorej by sa bol dopustil žiadateľ vo vzťahu k príslušnému hospodárskemu roku, a ak sa zložila záruka rovnajúca sa 110 % zálohy.

Záruky sa uvoľnia nasledovne:

- 75 % záruky sa uvoľní šesť mesiacov po vyplatení zálohy a
- záruka sa uvoľní úplne medzi prvým a desiatym dňom nasledujúcim po udelení podpory.

Avšak:

- ak sa krátke ľanové vlákno čistilo na základe zmluvy, príslušná záruka sa uvoľní medzi prvým a desiatym dňom nasledujúcim po dni udelenia podpory v pomere k množstvám, na ktoré členský štát udelil spracovateľskú podporu,
- ak sa zistia nezrovnalosti, uvoľnia sa celkové dostupné záruky, vzťahujúce sa na príslušného oprávneného prvotného spracovateľa a príslušný hospodársky rok medzi prvým a desiatym dňom nasledujúcim po dni udelenia podpory v pomere k celkovým množstvám, na ktoré členský štát udelil spracovateľskú podporu.

3. Článok 3 a hlavy II, III a VI nariadenia (EHS) č. 2220/85 sa vzťahujú aj na záruky uvedené v tomto článku.

Článok 11

Dodatočná podpora

Dodatočná podpora ustanovená v článku 4 nariadenia (ES) č. 1673/2000 sa udelí prvotným spracovateľom dlhého ľanového vlákna, ktorí sú oprávnení vo vzťahu k plochám umiestneným v zónach uvedených v prílohe k tomuto nariadeniu, a zahrnutým do kúpno-predajných zmlúv a spracovateľských záväzkov predložených v súlade s článkom 6 (1) tohto nariadenia.

Plocha, na ktorú sa dodatočná podpora udelí, však nesmie presiahnuť plochu zodpovedajúcu množstvu dlhého ľanového vlákna spĺňajúceho podmienky pre udelenie spracovateľskej podpory a získanému na príslušný hospodársky rok, vydele-nému výnosom 680 kg dlhého ľanového vlákna na hektár.

Článok 12

Vyplatenie podpory

1. Spracovateľská podpora, prípadne dodatočná podpora sa udelia po vykonaní všetkých ustanovených kontrol a po stanovení definitívnych množstiev vlákna oprávneného na podporu na príslušný hospodársky rok.

2. Pred 1. augustom nasledujúcim po konci lehoty ustanovenej v druhej zarážke článku 7 (1) vyplatí členský štát, na ktorého území sa ľanová alebo konopná slama zožala, spracovateľskú podporu, prípadne dodatočnú podporu.

Článok 13

Kontroly

1. Aby sa zabezpečilo dodržiavanie podmienok pre udelenie podpory, vykonávajú sa kontroly zahŕňajúce najmä:

- kontrolu dodržiavania podmienok pre udeľovanie oprávnenia prvotným spracovateľom a plnenia povinností osobami považovanými za spracovateľov,
- porovnanie informácií o poľnohospodárskych parcelách uvedených v kúpno-predajných zmluvách, spracovateľských záväzkoch a spracovateľských zmluvách, aby sa zistilo, či súhlasia s tými, ktoré sa stanovili v súlade s nariadením (ES) č. 1251/1999,
- kontrolu informácií v dokladoch o množstvách zahrnutých oprávnenými prvotnými spracovateľmi a osobami považovanými za spracovateľov do žiadostí o podporu.

Kontroly oprávnených prvotných spracovateľov vykonávané príslušnými orgánmi členských štátov sa vzťahujú na spracovanie všetkej ľanovej a konopnej slamy pestovanej na vlákno vyrobenej v spoločenstve.

2. O miestnom zisťovaní vykonávanom na účely kontrol ustanovených v odseku 1 rozhodnú príslušné orgány, najmä na základe analýzy rizika s cieľom prekontrolovať aspoň 75 % oprávnených prvotných spracovateľov a 10 % osôb považovaných za spracovateľov za každý hospodársky rok. Počet miestnych zisťovaní vykonávaných v ktoromkoľvek členskom štáte však v žiadnom prípade nesmie byť menší ako celkový počet hektárov deklarovaných ako plochy osiate ľanom a konope v tomto členskom štáte, vydeľený 750.

Miestne zisťovania sa taktiež vzťahujú na všetkých čističov krátko-keho ľanového vlákna, ktorí uzatvorili zmluvy o vyčistení vlákna s oprávnenými prvotnými spracovateľmi.

3. Miestne zisťovania musia zahŕňať najmä kontrolu:

- prevádzky, zásob a získaného vlákna,
- skladových záznamov a finančných účtov,
- energie spotrebovanej rôznymi výrobnými prostriedkami a doklady týkajúce sa zamestnanej pracovnej sily a
- akýchkoľvek obchodných dokumentov súvisiacich s kontrolou.

V prípade pochybností o spôsobilosti vlákna, najmä pokiaľ ide o obsah nečistôt v krátkom ľanovom vlákne alebo konopnom vlákne, odoberie sa reprezentatívna vzorka zo sporných dávok a presne sa zistia dôležité parametre. Ak je to vhodné, členský štát podľa okolností určí z množstiev zahrnutých do žiadostí o podporu tie, ktoré nie sú spôsobilé.

V prípadoch uvedených v článku 3 (3) nariadenia (ES) č. 1673/2000 členský štát vykonávajúci kontrolu okamžite zašle zistenia členskému štátu, ktorý má vyplatiť podporu.

Článok 14

Pokuty

1. Ak kontroly preukážu, že neboli splnené záväzky prijaté v žiadostiach o oprávnenie, oprávnenie sa okamžite odníme a prvotným spracovateľom, ktorým bolo odňaté oprávnenie, sa napriek článku 3 (3) neudelí ďalšie oprávnenie pred druhým hospodárskym rokom nasledujúcim po dni kontroly alebo po dni, v ktorý sa zistilo porušenie takýchto záväzkov.

2. Ak sa úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti urobilo nepravdivé vyhlásenie, alebo ak prvotný spracovateľ podpísal kúpnopredajné zmluvy zahŕňajúce slamu, alebo sa prijali spracovateľské záväzky zahŕňajúce počet hektárov, z ktorých by za normálnych okolností boli podstatne vyššie výnosy, ako možno spracovať podľa technických špecifikácií uvedených v oprávnení, nemožno oprávnenému prvotnému spracovateľovi alebo osobe považovanej za spracovateľa udeliť spracovateľskú podporu, prípadne dodatočnú podporu ustanovenú v článku 4 nariadenia (ES) č. 1673/2000 na hospodársky rok a na nasledujúci hospodársky rok.

3. Ak sa zistí, že množstvá dlhého ľanového vlákna, krátko ľanového vlákna alebo konopného vlákna zahrnuté do žiadostí o podporu prevyšujú tie, ktoré spĺňajú podmienky pre oprávnenie na podporu a ktoré sa získali za obdobie uvedené v článku 6 (2), podpora, ktorá sa môže udeliť na jednotlivé druhy vlákna sa bez toho, aby bol dotknutý článok 8 (3), vypočíta na základe skutočne oprávnených množstiev na daný hospodársky rok, od ktorých sa odčíta dvojnásobok rozdielu oproti množstvám zahrnutým do žiadosti o podporu.

4. S výnimkou vyššej moci sa v prípadoch oneskoreného podania žiadostí o podporu ustanovených v článku 9 alebo oneskoreného predloženia alebo oneskoreného oznámenia informácií ustanovených v článku 6, podpora, o ktorú sa požiadalo a na ktorú by príslušná strana bola mala oprávnenie, ak by žiadosť bola podaná alebo podanie urobené do konca lehoty, zníži o 1 % za každý pracovný deň. Na žiadosti a informácie ustanovené v článku 6 (1) predložené s viac ako 25-dňovým oneskorením sa neprihliada.

5. Ak je to vhodné, zníži sa dodatočná podpora uvedená v článku 11 o rovnaký percentuálny podiel, ako sa použil na celkovú spracovateľskú podporu udelenú na daný hospodársky rok.

Článok 15

Oznámenia

1. V druhom mesiaci nasledujúcom po skončení každého obdobia uvedeného v prvom pododseku článku 6 (2) členské štáty oznámia Komisii:

- a) celkové množstvá dlhého ľanového vlákna, krátko ľanového vlákna a konopného vlákna, ak je to vhodné, upravené v súlade s článkom 7 (2), na ktoré sa podali žiadosti o podporu v príslušnom období;
- b) množstvá predané každý mesiac a príslušné ceny, ktoré je možné zaznamenať na najdôležitejších trhoch na výrobnom stupni pre tie kvality vlákna pochádzajúceho zo spoločenstva, ktoré sú na trhu najreprezentatívnejšie;
- c) súhrnný výkaz množstiev dlhého ľanového vlákna, krátko ľanového vlákna a konopného vlákna získaných zo slamy, ktorá pochádza zo spoločenstva, na sklade na konci príslušného obdobia, rozpisovaných podľa hospodárskeho roku.

2. Najneskôr do 31. januára a vzhľadom na prebiehajúci hospodársky rok členské štáty oznámia Komisii:

- a) prevody národných garantovaných množstiev uskutočnené v súlade s článkom 3 (5) nariadenia (ES) č. 1673/2000 a národné garantované množstvá vyplývajúce z takých prevodov;
- b) súhrnný výkaz plôch osiatych ľanom a konopou pestovanými na vlákna a zahrnutých do zmlúv alebo záväzkov uvedených v článku 2 (1) nariadenia (ES) č. 1673/2000;
- c) jednotkové množstvá stanovené v súlade s článkom 8 (3);
- d) odhadovanú produkciu ľanovej a konopnej slamy a vlákna;
- e) počet oprávnených spracovateľských podnikov a ich celkovú spracovateľskú kapacitu z hľadiska rôznych druhov vlákna vzhľadom na prebiehajúci hospodársky rok;
- f) ak je to vhodné, počet zmluvných čističov krátko ľanového vlákna.

3. Najneskôr do 30. septembra každého roku členské štáty zašlú Komisii nasledovné informácie týkajúce sa predminulého hospodárskeho roka:

- a) súhrnný výkaz celkových množstiev dlhého ľanového vlákna, krátko ľanového vlákna a konopného vlákna zahrnutých do žiadostí o podporu;

1. a uznaných za oprávnené na spracovateľskú podporu ustanovenú v článku 2 (1) nariadenia (ES) č. 1673/2000;
 2. ale neuznaných za oprávnené na spracovateľskú podporu, pričom sa uvedú množstvá, ktoré sa nekvalifikovali na podporu v dôsledku prečerpania národných garantovaných množstiev stanovených podľa článku 8;
 3. pre ktoré záruky ustanovené v článku 10 prepadli;
- b) celkové množstvá krátkého ľanového vlákna a konopného vlákna, ktoré nie sú oprávnené, pretože obsahujú percentuálny podiel nečistôt nad rámec limitu ustanoveného v článku 2 (3) b) nariadenia (ES) č. 1673/2000, a ktoré boli získané u oprávnených prvotných spracovateľov a osôb považovaných za spracovateľov;
 - c) súhrnný výkaz o počte hektárov umiestnených jednotlivovo v zóne I a v zóne II definovaných v prílohe k nariadeniu (ES) č. 1673/2000, na ktoré sa udelila dodatočná podpora ustanovená v článku 4 uvedeného nariadenia;
 - d) ak je to vhodné, národné garantované množstvá a jednotkové množstvá vyplývajúce z úprav ustanovených v druhom pododseku článku 8 (2) a článku 8 (4);
 - e) počet pokút ustanovených v článku 14 (1), (2) a (3), ktoré sa rozhodol uplatniť, a takých, o ktorých sa uvažuje;
 - f) ak je to vhodné, správu o uplatňovaní článku 3 (4) a o kontrolách a príslušných množstvách.

4. Ak sa členský štát rozhodne podľa druhého pododseku článku 2 (3) b) nariadenia (ES) č. 1673/2000, že udelí podporu pre krátke ľanové vlákno alebo konopné vlákno obsahujúce viac ako 7,5 % nečistôt a pazderia, oznámi to Komisii najneskôr do 31. januára prebiehajúceho hospodárskeho roku, pričom bližšie určí príslušné tradičné odbytiská.

V takých prípadoch členský štát pripojí k informáciám bližšie určeným v odseku 1 a) rozpis skutočných, neupravených množstiev krátkého ľanového vlákna a konopného vlákna obsahujúcich viac ako 7,5 % nečistôt a pazderia a zahrnutých do žiadostí o podporu.

Článok 16

Operatívne opatrenie

Pre každé obdobie uvedené v článku 6 (2) sa za rozhodujúcu skutočnosť pre výmenný kurz pre euro na účely prepočtu výšky zálohovej a spracovateľskej podpory na príslušné množstvá považuje posledný deň uvedeného obdobia.

Článok 17

Prechodné opatrenia

1. Prechodné opatrenia zahrnuté do tohto článku platia pre hospodársky rok 2001/02.
2. Členské štáty môžu udeliť oprávnenie v zmysle článku 1 (2) nariadenia (ES) č. 1673/2000 prvotným spracovateľom pre ľanové a konopné vlákno, ktoré vyrábajú a ktoré spĺňa podmienky pre oprávnenosť na podporu, ak:
 - sú oprávnení podľa článku 3 nariadenia (EHS) č. 619/71 pre hospodársky rok 2000/01,
 - sa u nich nezistila žiadna nezrovnalosť počas hospodárskych rokov 1999/2000 a 2000/01, a ak
 - podali žiadosť o oprávnenie v súlade s článkom 3 tohto nariadenia do 30. júna 2001.

3. Oprávnení prvotní spracovatelia a osoby považované za spracovateľov, ktoré majú záujem získať podporu podľa nariadenia (ES) č. 1673/2000, oznámia najneskôr do 31. júla 2001 zásoby ľanovej slamy, konopnej slamy, dlhého ľanového vlákna, krátkého ľanového vlákna a konopného vlákna z úrod pred hospodárskym rokom 2001/02, ktoré vlastnili k 30. júnu 2001.

Článok 18

Zrušené nariadenia

Nariadenia (EHS) č. 1215/71, (EHS) č. 1523/71, (EHS) č. 1524/71, (EHS) č. 1164/89 a (EHS) č. 1784/93 a (ES) č. 452/1999 sa zrušujú dňom 1. júla 2001.

Článok 19

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiaty deň po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Bude sa uplatňovať od hospodárskeho roku 2001/02.

Nariadenie (EHS) č. 1164/89 sa naďalej uplatňuje pre hospodárske roky 1998/99, 1999/2000 a 2000/01.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 5. februára 2001

Za komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie
